***დანართი №11***

**ვეტერინარული (ჯანმრთელობის) სერტიფიკატი**

**Veterinary (Health) certificate**

**შინაური ბინადარი ცხოველის გადამუშავებული საკვების, გარდა შინაური ბინადარი ცხოველის დაკონსერვებული საკვებისა, საქართველოში იმპორტის ან ტრანზიტისთვის(2)**

**for processed petfood other than canned petfood, intended for dispatch to or for transit through (2) Georgia**

|  |
| --- |
| ნაწილი I : იმპორტირებული ტვირთის დეტალები/Part I: Details of dispatched consignment |

**ქვეყანა: / COUNTRY:** **ვეტერინარული სერტიფიკატი საქართველოსთვის/ VETERINARY CERTIFICATE to Georgia**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| I.1 ტვირთის გამგზავნი/Consignor  დასახელება/Name  მისამართი/Address  ტელეფონის ნომერი/Tel. | | | | | | | I.2 სერტიფიკატის ნომერი/Certificate reference No | | | | | | I.2.ა./1.2a | | | | | |
| I.3. ცენტრალური კომპეტენტური ორგანო /Central competent authority | | | | | | | | | | | |
| I.4.ადგილობრივი კომპეტენტური ორგანო /Local competent authority | | | | | | | | | | | |
| I.5.ტვირთის მიმღები/Consignee  დასახელება/Name  მისამართი/Address  საფოსტო ინდექსი/Postcode  ტელეფონის ნომერი/Tel. | | | | | | | I.6. საქართველოში ტვირთის მიღებაზე პასუხისმგებელი პირი/  Person responsible for the load in Georgia  დასახელება /Name  მისამართი/Address  საფოსტო კოდი/Postcode  ტელეფონის ნომერი/Tel. | | | | | | | | | | | |
| I.7.წარმოშობის  ქვეყანა/Country of origin | ISO კოდი  /ISO code | | 1.8.წარმოშობის  რეგიონი/Region of origin | | კოდი/Code | | I.9.დანიშნულების  ქვეყანა/Country of destination | | | ISO კოდი/  ISO Code | | | | | I.10.დანიშნულების რეგიონი/  Region of  destination | | | კოდი/Code |
|  |  | |  | |  | |  | |  | | | | |  | | |  | |
| I.11. წარმოშობის ადგილი/Place of origin  დასახელება /Name  მისამართი/Address  დასახელება /Name  მისამართი/Address  დასახელება /Name  მისამართი/Address | | | აღიარების ნომერი/  Approval number  აღიარების ნომერი/  Approval number  აღიარების ნომერი/  Approval number | | | | I.12. დანიშნულების ადგილი/Place of destination  დასახელება/Name  მისამართი/Address  საფოსტო ინდექსი/Postcode | | | | | | | | | საბაჟო საწყობის  აღიარების ნომერი/  Custom warehouse  Approval number € | | |
| I.13. დატვირთვის ადგილი/Place of loading | | | | | | | I.14. გაგზავნის თარიღი/Date of departure | | | | | | | | | | | |
| I.15. სატრანსპორტო საშუალება/ Means of transport  თვითმფრინავი/Aeroplane €  საგზაო ავტოტრანსპორტი/  Road vehicle €  იდენტიფიკაცია/Identification  საცნობარო დოკუმენტაცია /Document references | | | გემი /Ship €  სხვა/Other € | სარკინიგზო  ვაგონი/  Railway wagon € | | | I.16. სასაზღვრო მიმღები პუნქტი საქართველოში/Entry BIP in Georgia | | | | | | | | | | | |
| I.17. | | | | | | | | | | | |
| I.18. საქონლის აღწერა /Description of commodity | | | | | | | | I.19. სასაქონლო (სეს ესნ) კოდი)/  Commodity code(HS code) | | | | | | | | | | |
|  | | | | I.20. რაოდენობა/Quantity | | | | | | |
| I.21.პროდუქტის ტემპერატურა/Temperature of product  გარემოს ტემპერატურა/Ambient € გაცივებული/Chilled € გაყინული/Frozen € | | | | | | | |  | | | | I.22. შეფუთვების რაოდენობა/  Number of packages | | | | | | |
| I.23. ლუქი/კონტეინერი No/ Seal/Container No | | | | | | | |  | | | | I.24. შეფუთვის ტიპი/Type of packaging | | | | | | |
| I.25. საქონელი სერტიფიცირებულია/Commodities certified for:  შინაური ბინადარი ცხოველის საკვებისათვის/ ტექნიკური გამოყენებისთვის/  Petfood Technical use | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I.26. საქართველოს გავლით მესამე ქვეყანაში ტრანზიტისთვის/For transit through Georgia to third country  მესამე ქვეყანა/ ISO კოდი/    Third country ISO code | | | | | | | I.27. საქართველოში იმპორტის ან დაშვების მიზნით/For import or admission into Georgia | | | | | | | | | | | |
| I.28. საქონლის იდენტიფიცირება/Identification of the commodities  საწარმოთა აღიარების ნომერი/  Approval number of establishments | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| სახეობა  (სამეცნიერო დასახელება)/  Species  (Scientific name) | | მწარმოებელი საამქრო/  Manufacturing plant | | | | მასა ნეტო/  Net weight | | | | | პარტიის ნომერი/  Batch number | | | | | | | |
| |  |  | | --- | --- | | II.ა /IIa სერტიფიკატის No/Certificate reference No | II.ბ/II.b |   **II.ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information**  მე, ქვემოთ ხელის მომწერი უფლებამოსილი პირი (სახელმწიფო ვეტერინარი) ვაცხადებ, რომ გავეცანი „ტექნიკური რეგლამენტის – „ცხოველური წარმოშობის არასასურსათო დანიშნულების პროდუქტისა (მათ შორის, ცხოველური ნარჩენების) და მეორეული პროდუქტის, რომლებიც არ არის გამიზნული ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის, ჯანმრთელობისა და ამ საქმიანობასთან დაკავშირებული ბიზნესოპერატორის აღიარების წესების“ დამტკიცების შესახებ” საქართველოს მთავრობის 2017 წლის 29 დეკემბრის №605 დადგენილებას (შემდგომში − №605 დადგენილება), კერძოდ, ამ დადგენილებით დამტკიცებული წესის მე-7, მე-9, 162-ე, 179-190-ე მუხლებს (ევროპარლამენტისა და ევროსაბჭოს No 1069/2009 რეგულაციას (1ა), კერძოდ, მის მე-8 და მე-10 მუხლებს და ევროკომისიის No 142/2011 რეგულაციას (1ბ), განსაკუთრებით მისი XIII დანართის II თავსა და XIV დანართის II თავს) და ვადასტურებ, რომ ზემოაღნიშნული შინაური ბინადარი ცხოველის საკვები:/I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Decree №605 of December 28, 2017 of the Government of Georgia on approval „Technical Regulation- on rules of approval of animal by-products (including animal wastes) and derived products not intended for human consumption, of health and business operators related to this activity” (hereinafter -Decree №605) and in particular articles 7, 9, 162, 179- 190 of the rule approved by this Decree (Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council (Ia) and in particular Articles 8 and 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 (1b), and in particular Chapter II of Annex XIII and Chapter II of Annex XIV) thereto, and certify that the petfood described above:  II.1 მომზადდა და ინახებოდა კომპეტენტური ორგანოს მიერ №605 დადგენილებით დამტკიცებული წესის 28-ე მუხლის (ევროპის პარლამენტისა და ევროსაბჭოს (EC) No 1069/2009 რეგულაციის 24-ე მუხლის) შესაბამისად აღიარებულ და ზედამხედველობას დაქვემდებარებულ საამქროში/has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with article 28 of the rule approved by the Decree №605 (Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009).    II.2 მომზადდა მხოლოდ შემდეგი ცწადპ-ით:/ has been prepared exclusively with the following animal by-products:  (2*) ან/either* [დაკლული ცხოველის ნაწილებით და ტანხორცით ან ნანადირევის შემთხვევაში მოკლული ცხოველის სხეულით ან ნაწილებით, რომლებიც ვარგისია ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობის მიხედვით, მაგრამ არ არის გამიზნული ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის კომერციული მიზეზებიდან გამომდინარე./carcases and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Georgian (Union) legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons;]  (2) *ან/და/and/or* [იმ ცხოველებიდან მიღებული ტანხორცით და ქვემოთ მითითებული ნაწილებით, რომლებიც დაიკლა სასაკლაოზე და მიჩნეულ იქნა ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის დასაკლავად ვარგისად დაკვლისწინა შემოწმების შედეგად ან იმ ნანადირევი ცხოველების სხეული და ქვემოთ მითითებული ნაწილები, რომლებიც მოიკლა ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობის შესაბამისად:/carcases and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Georgian (Union) legislation:  ა/i) იმ ცხოველების ტანხორცით ან სხეულით და ნაწილებით, რომლებიც მიჩნეულია ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის უვარგისად საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობის შესაბამისად, მაგრამ რომელიც არ ამჟღავნებდა ისეთი დაავადების ნიშნებს, რომელიც გადამდებია ადამიანზე ან ცხოველზე. /carcases or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Georgian (Union) legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;  ბ/ii) შინაური ფრინველის თავით/heads of poultry;  გ/iii) ცხოველის, კანით და ტყავით, მათ შორის, ანაჭრელებით და მოხერხილი/მოტეხილი რქებით და ჩლიქებით,მათ შორის, მაჯისა და ნების ძვლებით, ტერფის წინა და უკანა ძვლებით/hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones;  დ/iv) ღორის ჯაგარით/pig bristles;  ე/v) ბუმბულით/feathers;]   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information** | **II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No** | **II.ბ** |   (2) *ან/და/and/or* ცწადპ-სგან, რომელიც მიღებულია იმ ფრინველისა და ბოცვრისნაირისგან, რომელიც დაკლულია ფერმაში, იმ მწარმოებელის მიერ, რომელიც ახორციელებს მცირე რაოდენობით ფერმაში დაკლული ფრინველისა და ბოცვრისნაირის ხორცის პირდაპირ მიწოდებას საბოლოო მომხმარებლის ან იმ საცალო ვაჭრობის პუნქტისთვის, რომელიც უშუალოდ ამარაგებს საბოლოო მომხმარებელს ევროპის პარლამენტისა და ევროსაბჭოს (EC) No 853/2004 რეგულაციის (2ა) 1(3)(d) მუხლის შესაბამისად და რომლებშიც არ იქნა გამოვლენილი ადამიანებისათვის ან ცხოველებისათვის გადამდები დაავადების რაიმე ნიშანი/animal by-products from poultry and lagomorphs, slaughtered on the farm by the producer carrying out the direct supply of small quantities of meat from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm to the final consumer or to local retail establishments directly supplying such meat to the final consumer as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council (2a), which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;]  (2) *ან/და/and/or* [- იმ ცხოველების სისხლით, რომლებიც არ ამჟღავნებდნენ სისხლით ადამიანზე ან ცხოველზე გადამდები დაავადების ნიშნებს და მიღებულია ცხოველისგან, რომელიც დაიკლა სასაკლაოზე მას შემდეგ, რაც საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობის შესაბამისად მიჩნეულ იქნა ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის დასაკლავად ვარგისად დაკვლისწინა შემოწმების შედეგად/blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Georgian (Union) legislation]  (2) *და/ან /and/or* [- ცწადპ-ით, რომელიც წარმოიშობა ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის გამიზნული პროდუქტების წარმოებისას, მათ შორის, გაუცხიმოვნებული ძვალი, ხიწიწი, რძის გადამუშავებისას ცენტრიფუგირების ან სეპარაციის დროს გამოყოფილი ნალექი;/ animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]  (2) *და/ან/and/or* [- ცხოველური წარმოშობის პროდუქტებით, ან სასურსათო პროდუქტებით, რომლებიც შეიცავენ ცხოველური წარმოშობის პროდუქტებს და აღარ გამოიყენება ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის კომერციული მიზეზებიდან გამომდინარე ან წარმოების ან შეფუთვის დეფექტების მიერ წარმოშობილი პრობლემების გამო, ან ისეთი სხვა დეფექტების გამო, რომლისგანაც არ წარმოიშვება რისკი საზოგადოების ან ცხოველთა ჯანმრთელობისათვის/products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]  (2) *და/ან /and/or* [- ცხოველური წარმოშობის შინაური ბინადარი ცხოველის საკვებით და საკვები პროდუქტებით ან ცწადპ-სა და მეორეული პროდუქტების შემცველი ცხოველის საკვები პროდუქტებით, რომლებიც არ გამოიყენება საკვებად კომერციული მიზეზებიდან გამომდინარე ან წარმოების ან შეფუთვის დეფექტების მიერ წარმოშობილი პრობლემების გამო, ან ისეთი სხვა დეფექტების გამო, რომლისგანაც არ წარმოიშვება რისკი საზოგადოების ან ცხოველთა ჯანმრთელობისათვის/petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]  (2) *და/ან/and/or* [-სისხლით, პლაცენტით, მატყლით, ბუმბულით, ბალანით, რქებით, დაჭრილი ჩლიქით და ნედლი რძით მიღებული ცოცხალი ცხოველებისგან, რომლებიც არ ამჟღავნებდნენ ადამიანზე ან ცხოველზე გადამდები დაავადების ნიშნებს;/blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;]  (2) *და/ან/and/or* [- წყლის ცხოველებით, გარდა ზღვის ძუძუმწოვრებისა, და ასეთი ცხოველებისგან მიღებული ნაწილებით, რომლებიც არ ამჟღავნებდნენ ადამიანზე ან ცხოველზე გადამდები დაავადების ნიშნებს;/aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information** | **II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No** | **II.ბ** |   (2) *და/ან /and/or* [- წყლის ცხოველებისგან მიღებული ცწადპ-ით, რომელიც წარმოშობილია ადამიანის მიერ მოხმარებისათის მწარმოებელ საამქროში ან საწარმოში;/animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;]  (2) *და/ან/and/or* [- შემდეგი მასალით, რომელიც მიიღება ცხოველებისგან, რომლებიც არ ამჟღავნებდნენ ამ მასალის საშუალებით ადამიანზე ან ცხოველზე გადამდები დაავადების ნიშნებს:/the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:  ა/i)მოლუსკის ნიჟარით რბილი ან კუნთოვანი ქსოვილით; /shells from shellfish with soft tissue or flesh;    ბ/ii) ქვემოთ მითითებული, ხმელეთის ცხოველებისგან მიღებული:/the following originating from terrestrial animals:  - საშენე ცწადპ-ით;/hatchery by-products,  - კვერცხით/eggs,  - კვერცხის ცწადპ-ით, მათ შორის, კვერცხის ნაჭუჭით;/egg by-products, including egg shells,    გ/iii)კომერციული მიზეზებისთვის მოკლული ერთდღიანი წიწილით;/day-old chicks killed for commercial reasons;]  (2) *და/ან/and/or* [- წყლისა და ხმელეთის უხერხემლოებისგან, გარდა ადამიანის ან ცხოველისთვის პათოგენური სახეობებისა, მიღებული ცწადპ/animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals; ]    (2) *და/ან/and/or* [- მღრღნელებისა და ბოცვრისნაირების რიგის ცხოველებითა და მათი ნაწილებით, გარდა №605 დადგენილებით დამტკიცებული წესის მე-7 მუხლის „ა.გ-ა.ე“ ქვეპუნქტებით განსაზღვრული პირველი კატეგორიის მასალისა და მე-8 მუხლის,,ა-ზ“ ქვეპუნქტებით განსაზღვრული მე-2 კატეგორიის მასალისა ((EC) No 1069/2009 რეგულაციის მე-8 მუხლის (a)(iii), (iv) და (v) ქვეპუნქტებით მითითებული პირველი კატეგორიის მასალისა და ამავე რეგულაციის მე-9 მუხლის (a)-დან (g)-მდე ქვეპუნქტებით მითითებული მეორე კატეგორიის მასალისა)/animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except except Category 1 material as referred to in Article 7, subparagraphs a.c-a.e and category 2 material as referred to in article 8, subparagraphs a-g of the rule approved by the Decree №605 (Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of that Regulation);]  (2) *და/ან/and/or* [-„მეცხოველეობაში ჰორმონული და თირეოსტატიკური მოქმედების მქონდე ზოგიერთი ნივთიერების(სუბსტანციის) და ბეტა აგონისტის გამოყენების აკრძალვის წესის დამტკიცების შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 11 იანვრის №10 დადგენილების დანართი №1-ით განსაზღვრული (ევროსაბჭოს 96/22/EC(2ბ) დირექტივით) აკრძალული ზოგიერთი ნივთიერებით დამუშავებული ცხოველებისგან მიღებული მასალით, რომლის [მასალის] იმპორტი ნებადართულია №605 დადგენილებით დამტკიცებული წესის 41-ე მუხლის პირველი პუნქტის,,ა.ბ“ ქვეპუნქტის ((EC) No 1069/2009 რეგულაციის 35(a)(ii) მუხლის) შესაბამისად/material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited by Annex I of decree N10, of Jenuary 11th, 2016, of Government of Georgia „on approval of the rule concerning the prohibiton on the use in stockfarming of certain substances having a hormonal or thyrostatic action and of β-agonists“, (Council Directive 96/22/EC (2b)), the import of the material being permitted in accordance with Article 41, subparagraph,,a.b“ of the rule approved by the Decree №605 (Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009).    II.3  (2) *ან/either* [დაექვემდებარა მთლიან ნივთიერებაში თბურ დამუშავებას სულ მცირე 900C-ზე;/was subjected to heat treatment of at least 900C throughout its substance;]  (2) ან/or [წარმოებული იყო ცხოველური წარმოშობის ინგრედიენტებთან მიმართებით მხოლოდ იმ პროდუქტების გამოყენებით, რომლებიც: /was produced as regards ingredients of animal origin using exclusively products which had been:  ა/a) ხორცისა და ხორცის პროდუქტებისგან მიღებული ცწადპ-სა და მეორეული პროდუქტების შემთხვევაში დაექვემდებარა მთლიან ნივთიერებაში თბურ დამუშავებას სულ მცირე 900C-ზე;/in the case of animal by-products or derived products from meat or meat products subjected to a heat treatment of at least 900C troughout its substance;   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information** | **II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No** | **II.ბ** |   ბ/b) რძისა და რძის პროდუქტების შემთხვევაში:/ in the case of milk and milk based products:  ბ.ა/i) თუ ისინი დაექვემდებარა პასტერიზაციაზე დამუშავებას, იმგვარად, რომ საკმარისი იყოს ფოსფატაზას ტესტზე უარყოფითი რეაქციის მისაღებად/if they are submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test;  ბ.ბ/ii) თუ pH შემცირებულია და შეადგენს 6-ზე ნაკლებს, თავდაპირველად დაექვემდებარა პასტერიზაციაზე დამუშავებას იმგვარად, რომ საკმარისი იყოს ფოსფატაზას ტესტზე უარყოფითი რეაქციის მისაღებად/with a pH reduced to less than 6, first submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test;  ბ.გ/iii) თუ დაექვემდებარება სტერილიზაციას ან ორმაგ სითბურ დამუშავებას იმგვარად, რომ თითოეული დამუშავება ცალ-ცალკე საკმარისი იყოს ფოსფატაზას ტესტზე უარყოფითი რეაქციის მისაღებად/ if they are submitted to a sterilisation process or a double heat treatment where each treatment was sufficient to produce a negative phosphatase test on its own;  ბ.დ/iv) თუ ისინი წარმოშობილია ქვეყნიდან ან ქვეყნის ნაწილიდან, სადაც ადგილი ჰქონდა თურქულის აფეთქებას ბოლო 12 თვის განმავლობაში ან სადაც ბოლო 12 თვის განმავლობაში განხორციელდა ვაქცინაცია თურქულზე, ის დაექვემდებარება:/ if they are from countries or parts of them, where there has been an outbreak of foot-and-mouth disease in the preceding 12 months or where vaccination against foot-and-mouth disease has been carried out in the preceding 12 months, submitted to:  *ან/either*  სტერილიზაციას, რომლის დროსაც მიღწეული Fc მნიშვნელობა 3-ის ტოლი ან მეტია./a sterilization process whereby an Fc value equal or greater than 3 is achieved  *ან/or*  თავდაპირველ სითბურ დამუშავებას სითბური ეფექტით, რომელიც, სულ მცირე, ეკვივალენტურია მინიმუმ 15 წამის განმავლობაში 720C-ზე ჩატარებული პასტერიზაციისა და საკმარისია ფოსფატაზას ტესტზე უარყოფითი რეაქციის მისაღებად, რომელსაც მოჰყვება/an initial heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by a pasteurization process of at least 72 0 C for at least 15 seconds and sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed by  *ან/either*  მეორე სითბურ დამუშავებას სითბური ეფექტით, რომელიც, სულ მცირე, ეკვივალენტურია პირველი სითბური დამუშავების მიერ მიღწეული შედეგისა და რომელიც საკმარისი იქნება ფოსფატაზას ტესტზე უარყოფითი რეაქციის მისაღებად და რომელსაც, მშრალი რძის (რძის ფხვნილის) ან მშრალი რძისგან (რძის ფხვნილისაგან) მიღებული პროდუქტის შემთხვევაში, გამოშრობის პროცესი მოჰყვება/a second heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by the initial heat treatment, and which would be sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed, in the case of dried milk, or dried milk-based products by a drying process  *ან/or*  გამჟავიანების (აციდიფიკაციის) პროცესს, რომლის დროსაც pH შენარჩუნებულია 6-ზე ქვემოთ სულ მცირე ერთი საათის განმავლობაში;/an acidification process such that the pH has been maintained at less than 6 for at least one hour;  გ/c) ჟელატინის შემთხვევაში, რომელიც წარმოებულია იმ პროცესის გამოყენებით, რომელიც გადაუმუშავებელი მესამე კატეგორიის მასალის მჟავით ან ფუძით დამუშავებას უზუნველყოფს, რომელსაც მოჰყვება ერთხელ ან მეტჯერ გავლება, pH ის შემდგომი რეგულირებით და შემდეგ, თუ საჭიროა გამეორებადი, ექსტრაქცია სითბოს საშუალებით, რომელსაც თან სდევს პურიფიკაცია ფილტრაციითა და სტერილიზაციით./in the case of gelatin, produced using a process that ensures that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment with acid or alkali, followed by one or more rinses with subsequent adjustment of the pH and subsequent, if necessary repeated, extraction by heat, followed by purification by means of filtration and sterilization.  დ/d) ჰიდროლიზებული ცილის შემთხვევაში, რომელიც წარმოებულია იმ პროცესის გამოყენებით, რომელიც მოიცავს შესაბამის ზომებს, რომ მესამე კატეგორიის ნედლი მასალის დაბინძურება მინიმუმამდე იქნეს დაყვანილი და იმ შემთხვევაში, როდესაც ჰიდროლიზებული ცილა მთლიანად ან ნაწილობრივ მიღებულია იმ გადამამუშავებელ საამქროში წარმოებული მცოხნავი ცხოველის ტყავისა და კანისგან, რომელიც აწარმოებს მხოლოდ ჰიდროლიზებულ ცილას 10000 დალტონ მოლეკულურ წონაზე ნაკლები წონის მასალის გამოყენებით და გადამუშავებით, რომელიც მოიცავს მესამე კატეგორიის მასალის დამზადებას დამარილებით, კირით და ინტენსიური რეცხვით, რომელსაც მოჰყვება:/in the case of hydrolysed protein produced using a production process involving appropriate measures to minimise contamination of raw Category 3 material, and, in the case of hydrolysed protein entirely   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information** | **II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No** | **II.ბ** |   or partly derived from ruminant hides and skins produced in a processing plant dedicated only to hydrolysed protein production, using only material with a molecular weight below 10000 Dalton and a process involving the preparation of raw Category 3 material by brining, liming and intensive washing followed by:  დ.ა/i) მასალის ექსპოზიცია 11 -ზე მეტ pH-ზე სამ საათზე მეტი დროის განმავლობაში 800C-ზე მაღალ ტემპერატურაზე და შემდეგ თბური დამუშავება 1400C-ზე მაღალ ტემპერატურაზე 30 წუთის განმავლობაში 3,6 ბარზე მეტ მაჩვენებელზე ; ან/exposure of the material to a pH of more than 11 for more than three hours at a temperature of more than 80 0C and subsequently by heat treatment at more than 1400C for 30 minutes at more than 3,6 bar; or  დ.ბ/ii) მასალის ექსპოზიცია 1 და 2 მდე pH-ზე, რომელსაც მოჰყვება 11-ზე მეტი pH და თბური დამუშავება 1400C-ზე 30 წუთის განმავლობაში 3 ბარზე/exposure of the material to a pH of 1 to 2, followed by a pH of more than 11, followed by heat treatment at 140 0 C for 30 minutes at 3 bar;  ე/e) კვერცხის პროდუქტების შემთხვევაში, რომელიც დაექვემდებარა №605 დადგენილებით დამტკიცებული წესის 81-ე-85-ე ან 87-ე მუხლებით ((EU) No 142/2011 რეგულაციის IV დანართის III თავით) განსაზღვრულ გადამუშავების 1-დან 5-მდე მეთოდებიდან ნებისმიერს ან მეთოდ 7-ს; ან დამუშავებულია „ცხოველური წარმოშობის სურსათის ჰიგიენის სპეციალური წესის შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2012 წლის 7 მარტის N90 დადგენილების 48-ე-52-ე მუხლების ((EC) No 853/2004 რეგულაციის III დანართის X სექციის II თავის) მიხედვით/in the case of egg products submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 as referred to in articles 81-85 or in article 87 of the rule approved by the Decree №605 (Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011; or treated in accordance with articles 48-52 of decree N90 of March 7th, 2012, of Government of Georgia „on specific hygiene rule for food of animal origin“ (Chapter II of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004));  ვ/f) ისეთ გადამუშავებაზე წარდგენილი კოლაგენის შემთხვევაში, რომელიც უზრუნველყოფს გადაუმუშავებელი მესამე კატეგორიის მასალის დაქვემდებარებას დამუშავებაზე, რომელიც მოიცავს რეცხვას, pH-ზე რეგულირებას მჟავის ან ფუძის გამოყენებით, რომელსაც მოჰყვება ერთჯერ ან მეტჯერ გავლება, ფილტრაცია და ექსტრუზია, საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობით ნებადართული კონსერვანტების გარდა სხვა კონსერვანტების აკრძალვით;/in the case of collagen submitted to a process ensuring that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment involving washing, pH adjustment using acid or alkali followed by one or more rinses, filtration and extrusion, the use of preservatives other than those permitted by Georgian (Union) legislation being prohibited;  ზ/g) სისხლის პროდუქტის შემთხვევაში, რომელიც დაექვემდებარა №605 დადგენილებით დამტკიცებული წესის 81-ე-85-ე ან 87-ე მუხლებით ((EU) No 142/2011 რეგულაციის IV დანართის III თავით) განსაზღვრულ გადამუშავების 1-5-დან ნებისმიერ მეთოდს ან მეთოდ 7-ს;/in the case of blood products, produced using any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in articles 81-85 or in article 87 of the rule approved by the Decree №605 (Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011);  თ/h) ძუძუმწოვრების გადამუშავებული ცხოველური ცილის შემთხვევაში, რომელიც დაექვემდებარა გადამუშავების 1-5-დან ნებისმიერ მეთოდს ან მეთოდ 7-ს და ღორის სისხლის შემთხვევაში, რომელიც დაექვემდებარა გადამუშავების 1-დან 5-მდე მეთოდებიდან ნებისმიერს ან მეთოდ 7-ს, იმ პირობით, რომ გადამუშავების მეთოდი 7-ით სითბური დამუშავება სულ მცირე 800C ტემპერატურაზე მთელ ნივთიერებაში (მთლიანად) არის მიღწეული/in the case of mammalian processed animal protein submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 and, in the case of porcine blood, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 provided that in the case of method 7 a heat treatment throughout its substance at a minimum temperature of 80 °C has been applied;  ი/i) არაძუძუმწოვრების გადამუშავებული ცილის შემთხვევაში, თევზის ფქვილის გამოკლებით, რომელიც დაექვემდებარა №605 დადგენილებით დამტკიცებული წესის 81-ე-85-ე ან 87-ე მუხლებით ((EU) No 142/2011 რეგულაციის IV დანართის III თავით) განსაზღვრულ გადამუშავების 1-5-დან ნებისმიერ მეთოდს ან მეთოდ 7-ს/in the case of non-mammalian processed protein with the exclusion of fishmeal submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 as referred to in articles 81-85 or in article 87 of the rule approved by the Decree №605 (Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011).  კ/j) თევზის ფქვილის შემთხვევაში, დაექვემდებარა გადამუშავების 1-დან 7-მდე მეთოდებიდან ნებისმიერს, როგორც აღნიშნული მითითებულია №605 დადგენილებით დამტკიცებული წესის 81-ე- 87-ე მუხლებში ((EU) 142/2011 რეგულაციის IV დანართის III თავში) ან იმ მეთოდსა და პარამეტრს, რომელიც უზრუნველყოფს, რომ პროდუქტი შეესაბამება მეორეული პროდუქტებისათვის ამავე წესის 141-ე მუხლით (ევროკავშირის (EU) No 142/2011 რეგულაციის X დანართის I თავით) დადგენილ მიკრობიოლოგიურ მაჩვენებლებს/in the case of fishmeal submitted to any of the processing methods 1 to 7 as referred to in articles 81- 87 of this rule approved by   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information** | **II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No** | **II.ბ** |   the Decree №605 (Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) 142/2011) or to a method and parameters which ensure that the product complies with the microbiological standards for derived products set out in article 141 of this rule (Chapter I of Annex X to Regulation (EU) No 142/2011).  ლ/k) გადამდნარი ცხიმის შემთხვევაში, თევზის ქონის ჩათვლით, რომელიც დაექვემდებარა №605 დადგენილებით დამტკიცებული წესის 81-ე-85-ე ან 87-ე მუხლებით (ევროკავშირის No 142/2011 რეგულაციის IV დანართის III თავით) განსაზღვრული გადამუშავების 1-5-დან ნებისმიერ მეთოდს ან მეთოდ 7-ს (და გადამუშავების მეთოდ 6-ს – თევზის ქონის შემთხვევაში) ან წარმოებულია „ცხოველური წარმოშობის სურსათის ჰიგიენის სპეციალური წესის შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2012 წლის 7 მარტის N90 დადგენილების 55-ე და 56-ე მუხლების ((EC) No 853/2004 რეგულაციის III დანართის XII სექციის II თავის) მიხედვით; მცოხნავი ცხოველებისგან მიღებული გადამდნარი ცხიმი უნდა იყოს გაწმენდილი ისე, რომ დარჩენილი უხსნადი დაბინძურებული ნაწილაკების მაქსიმალური დონე წონაში არ აჭარბებდეს 0.15%-ს/in the case of rendered fat, including fish oils, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 (and method 6 in the case of fish oil) as referred to in articles 81-85 or article 87 of this rule approved by the Decree №605 (Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011); or produced in accordance with articles 55 and 56 of decree N90 of March 7th, 2012, of Government of Georgia „on specific hygiene rule for food of animal origin“ (Chapter II of Section XII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004); rendered fats from ruminant animals must be purified in such a way that the maximum level of remaining total insoluble impurities does not excess 0.15 % in weight;  მ/l) l) კალციუმის ჰიდროფოსფატის შემთხვევაში, წარმოებული იქნეს ისეთი გადამუშავებით რომ /in the case of dicalcium phosphate produced by a process that  მ.ა/i) უზრუნველყოფილი იქნეს ყველა მესამე კატეგორიის ძვლის მასალის დაჩეჩქვა/დამსხვრევა და ცხიმის გამოცლა ცხელი წყლით და დამუშავება განზავებული მარილმჟავათი სულ მცირე 4% კონცენტრაციაზე და 1,5 ზე ნაკლებ pH ზე სულ მცირე ორი დღის განმავლობაში/ensures that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased with hot water and treated with dilute hydrochloric acid (at a minimum concentration of 4% and a pH of less than 1.5) over a period of at least two days;  მ.ბ/ii),,მ.ა“ ქვეპუნქტში აღწერილ პროცედურას მოსდევს მიღებული ფოსფორული სითხის დამუშავება კირით, რომლის შედეგადაც მიღებულ უნდა იქნეს კალციუმის ჰიდროფოსფატის ნალექი 4 დან 7 მდე pH- ზე და/following the procedure referred to in (i), applies a treatment of the obtained phosphoric liquor with lime, resulting in a precipitate of dicalcium phosphate at pH 4 to 7; and  მ.გ/iii) საბოლოოდ, კალციუმის ჰიდროფოსფატის ნალექი შრება ჰაერზე 650C დან 3250C ტემპერატურაზე და სრულდება 300C დან 650C- მდე ტემპერატურით. /finally, air dries the precipitate of dicalcium phosphate with inlet temperature of 65 0 C to 325 0 C and end temperature between 300C and 65 0C.  ნ/m) კალციუმის ფოსფატის შემთხვევაში, წარმოებული იქნეს იმგვარი გადამუშავებით, რომელიც უზრუნველყოფს/in the case of tricalcium phosphate produced by a process that ensures  ნ.ა/i) რომ მესამე კატეგორიის ძვლის მასა დაჩეჩქვილი/დამსხვრეული და გაუცხიმოვნებულია ცხელი წყლის საპირისპირო ნაკადით (ძვლის ნატეხები ნაკლებია 14 მმ-ზე)/that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased in counter-flow with hot water (bone chips less than 14 mm);  ნ.ბ/ii)ხანგრძლივ მომზადებას ორთქლით 1450C-ზე 30 წუთის განმავლობაში 4 ბარზე/continuous cooking with steam at 145 0C during 30 minutes at 4 bar;  ნ.გ/iii) ცილის განცალკევებას კალციუმის ფოსფატისაგან ცენტრიფუგირებით;და/separation of the protein broth from the hydroxyapatite (tricalcium phosphate) by centrifugation; and  ნ.დ/iv) კალციუმის ფოსფატის გრანულირებას თხევად საფენზე ჰაერით გაშრობის შემდეგ 2000C- ზე./granulation of the tricalcium phosphate after drying in a fluid bed with air at 2000C;  ო/n) არომატიზატორად გამოყენებული შიგნეულობის შემთხვევაში, წარმოებულ იქნეს გადამუშავების მეთოდის და პარამეტრების შესაბამისად, რომლებიც უზრუნველყოფს, რომ პროდუქტი შეესაბამება II.4-ით დადგენილ მიკრობიოლოგიურ მაჩვენებლებსს./in the case of flavouring innards, produced according to a treatment method and parameters, which ensure that the product complies with the microbiological standards referred to in point II.4]   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information** | **II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No** | **II.ბ** |   (2) *ან/or* [დაექვემდებარა ისეთ დამუშავებას, როგორიცაა გამოშრობა ან ფერმენტაცია, რომელიც ავტორიზებულ იქნა კომპეტენტური ორგანოს მიერ/was subject to a treatment such as drying or fermentation, which has been authorized by the competent authority;]  (2) *ან/or* [წყლისა და ხმელეთის უხერხემლოების შემთხვევაში, გარდა ადამიანის ან ცხოველისთვის პათოგენური სახეობებისა, დაექვემდებარა დამუშავებას, რომელიც ავტორიზირებული იქნა კომპეტენტური ორგანოს მიერ და რომელიც უზრუნველყოფს, რომ შინაური ბინადარი ცხოველის საკვები არ ქმნის მიუღებელ რისკს საზოგადოებრივი და ცხოველის ჯანმრთელობისთვის/in the case of aquatic and terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals, has been subject to a treatment which has been authorised by the competent authority and which ensures that the petfood poses no unacceptable risks to public and animal health;]  II.4 თითოეული გადამუშავებული პარტიიდან აღებულ იქნა გადამამუშავებელ საამქროში შენახვისას ან შენახვის შემდეგ სულ მცირე ხუთი ნიმუში შემთხვევითი შერჩევით, რომელიც შემოწმების შემდეგ შეესაბამება შემდეგ სტანდარტებს(3)/was analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards(3):  *Salmonella*: არ აღმოჩნდა 25 გრამში : n=5, c=0, m=0 M=0 /Absence in 25 g: n-5, c=0, m=0, M=0  *Enterobacteriaceae*: n=5, c=2, m=10, M=300 1 გრამში/ n=5, c=2, m=10, M=300 in 1 g;  II.5 გაიარა ყველა სახის სიფრთხილის ზომა დამუშავების შემდეგ პათოგენებით დაბინძურების თავიდან ასაცილებლად/has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;  II.6. შეიფუთა ახალ შეფუთვაში, რომელზეც, თუ შინაური ბინადარი ცხოველის საკვები არ გაიგზავნა გასაყიდად გამზადებულ შეფუთვაში, მითითებულია თვალსაჩინოდ, რომ ის გამიზნულია მხოლოდ შინაური ბინადარი ცხოველების გამოსაკვებად და მითითებულია ეტიკეტზე **‘არ გამოიყენება ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის’** /was packed in new packaging, which, if the petfood is not dispatched in ready-to-sell packages on which it is clearly indicated that the content is destined for feeding to pets only, bear labels indicating „**NOT FOR HUMAN CONSUMPTION”,**  (2)[II.7. ზემოაღწერილი შინაური ბინადარი ცხოველის საკვები/the petfood described above  *(2)ან/either* [მიღებულია მსხვილფეხა საქონლის, ცხვრისა და თხის გარდა სხვა მცოხნავი ცხოველისგან/is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals.]  (2) *ან/or* [მიღებულია მსხვილფეხა საქონლისაგან, ცხვრისა და თხისგან და არ შეიცავს და არ არის მიღებული შემდგომისგან/ is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from:  (2) *ან/either* [მსხვილფეხა საქონლის, ცხვრისა და თხის მასალებისაგან, გარდა იმ მასალებისა, რომლებიც მიღებულია მსხვილფეხა საქონლის მსღე-ზე (BSE) უმნიშვნელო რისკის კლასიფიკაციის მქონე ქვეყანაში ან რეგიონში დაბადებული, მუდმივად მყოფი და დაკლული ცხოველებისგან/bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk.]]  (2) *ან/or* [ა)/a განსაკუთრებული რისკის მასალისაგან, როგორც აღნიშნული განმარტებულია „ტექნიკური რეგლამენტი − ზოგიერთი გადამდები ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიების პრევენციის, კონტროლისა და აღმოფხვრის წესის დამტკიცების შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 28 დეკემბრის N600 დადგენილებით დამტკიცებული ტექნიკური რეგლამენტი − ზოგიერთი გადამდები ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიების პრევენციის, კონტროლისა და აღმოფხვრის წესის მე-3 მუხლის,,ზ“ ქვეპუნქტში (ევროპის პარლამენტისა და ევროსაბჭოს (EC) No 999/2001 რეგულაციის(4) V დანართის პირველ პუნქტში)/(a) specified risk material as defined in subparagraph „g“ of paragraph 1st, article 3 of „technical regulation- on approval of rule on prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies” approved by the decree N 600, of December 28th, 2016, of Government of Georgia „technical regulation- on approval of rule on prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies” (Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council(4));  ბ/b) მექანიკურად განცალკევებული ხორცისაგან, რომელიც მიღებულია მსხვილფეხა საქონლის, ცხვრისა და თხის ძვლებისგან, გარდა იმ ცხოველებისა, რომლებიც დაიბადნენ, გაიზარდნენ, მუდმივად იმყოფებოდნენ და დაიკლნენ   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information** | **II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No** | **II.ბ** |   მსხვილფეხა საქონლის მსღე-ზე (BSE) უმნიშვნელო რისკის კლასიფიკაციის მქონე ქვეყანასა ან რეგიონში, რომელშიც არ დაფიქსირდა მსხვილფეხა საქონლის მსღე-ს (BSE) ადგილობრივი შემთხვევა/(b)mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk)), in which there has been no indigenous BSE case,  გ/c) ცწადპ-სგან, რომელიც მიღებულია მსხვილფეხა საქონლისაგან, ცხვრისა და თხისგან, რომელიც გაბრუების შემდეგ, დაიკვლნენ ცენტრალური ნერვული ქსოვილების გადაჭრით წაგრძელებული ჩხირისებრი ინსტრუმენტით თავის ქალის ღრუში შეყვანით ან გაზის თავის ქალის ღრუში შეყვანით, გარდა იმ ცხოველებისა, რომლებიც დაიბადნენ, გაიზარდნენ, მუდმივად იმყოფებოდნენ და დაიკლნენ მსხვილფეხა საქონლის მსღე-ზე (BSE) უმნიშვნელო რისკის კლასიფიკაციის მქონე ქვეყანასა ან რეგიონში/(c)animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk.]]]  **შენიშვნები/Notes**  **ნაწილი I/Part I**   * დანაყოფი I.6/Box reference I.6: საქართველოში ტვირთის მიღებაზე პასუხისმგებელი პირი: აღნიშნული გრაფა შესავსებად სავალდებულოა მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ სერტიფიკატი განკუთვნილია საქართველოს გავლით სატრანზიტო საქონლისთვის; გრაფა შესაძლებელია შეივსოს მაშინაც, როდესაც სერტიფიკატი განკუთვნილია საქართველოში საიმპორტო საქონლისთვის/Person * responsible for the consignment in Georgia: this box is required to be filled in only if it is a certificate for a commodity to be transited through Georgia; it may be filled in if the certificate is for a commodity to be imported into Georgia. * დანაყოფი I.12/Box reference I.12: დანიშნულების ადგილი: გრაფა ივსება მხოლოდ იმ შემთხევაში, თუ სერტიფიკატი განკუთვნილია სატრანზიტო საქონლისთვის. სატრანზიტო პროდუქტი შესაძლებელია შენახულ იქნეს მხოლოდ თავისუფალ ზონაში, თავისუფალ საწყობსა და საბაჟო საწყობში/Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for a transit commodity. Products intransit may only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. * დანაყოფი I.15/Box reference I.15: უნდა იყოს აღნიშნული რეგისტრაციის ნომერი (სარკინიგზო ვაგონი ან კონტეინერი და სატვირთო ავტომობილი), ფრენის ნომერი (თვითმფრინავი) ან დასახელება (გემი). გადმოტვირთვისა და ხელახლა ჩატვირთვის შემთხვევაში, გამგზავნმა უნდა შეატყობინოს საქართველოს სასაზღვრო ინსპექციის პუნქტს./Registration number(railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of entry into Georgia. * დანაყოფი I.19/Box reference I.19: გამოიყენეთ საგარეო-ეკონომიკური საქმიანობის ეროვნული სასაქონლო ნომენკლატურის (სეს ესნ)შესაბამისი კოდი: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.08, 05.04, 05.05, 05.06; 05.11, 15.01, 15.02, 15.03, 15.04, 23.01, 23.09; 28.35.25; 28.35.26; 35.01; 35.02; 35.03 ან 35.04 /use the appropriate Harmonised System(HS) code under the following headings: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.08, 05.04, 05.05, 05.06; 05.11, 15.01, 15.02, 15.03, 15.04, 23.01, 23.09; 28.35.25; 28.35.26; 35.01; 35.02; 35.03 or 35.04. * დანაყოფი I.23/Box reference I.23: კონტეინერებისთვის (ნაყარი ტვირთებისათვის) უნდა მიეთითოს კონტეინერის ნომერი და (თუ შესაძლებელია) ლუქის ნომერი/for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be given. * დანაყოფი I.25/Box reference I.25: ტექნიკური გამოყენება: ნებისმიერი გამოყენება, გარდა ფერმის ცხოველების გამოკვებისა (საბეწვე ცხოველების გამოკლებით) და შინაური ბინადარი ცხოველისათვის საკვების წარმოების მიზნით /technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food. * დანაყოფი I.26 და I.27/Box reference I.26 and I.27: ივსება იმის მიხედვით სერტიფიკატი განკუთვნილია ტრანზიტისთვის თუ იმპორტისთვის./ fill in according to whether it is a transit or an import certificate. * დანაყოფი I.28/Box reference I.28: სახეობები: ამოირჩიეთ შემდეგიდან: ფრინველები, მცოხნავები, ღორისებრნი, ძუძუმწოვრები გარდა მცოხნავებისა და ღორისებრნისა, თევზები, მოლუსკები, კიბოსნაირები, უხერხემლოები, გარდა მოლუსკებისა და კიბოსნარებისა /Species: select from the following: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrates other than Mollusca and Crustacea  |  |  |  | | --- | --- | --- | | **II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information** | **II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No** | **II.ბ** |   **ნაწილი II/Part II**  (1ა)/(1a) OJ L 300, 14.11.2009, გვ.1/OJ L 300, 14.11.2009, p. 1.  (1ბ)/(1b) OJ L 54, 26.2.2011, გვ.1/OJ L 54, 26.2.2011, p. 1.  (2) წაშალეთ საჭიროებისამებრ/Delete as appropriate.  (2ა)/(2a) OJ L 139, 30.4.2004, გვ.55/OJ L 139, 30.4.2004, p. 55.  (2ბ)/(2b) OJ L 125, 23.5.1996, გვ.3/OJ L 125, 23.5.1996, p. 3.  (3) სადაც/Where:  n= ნიმუშების რაოდენობა, რომლიც უნდა შემოწმდეს;/n=number of samples to be tested:  m=ბაქტერიის დასაშვები ზღვარის მინიმალური რაოდენობა; შედეგი ითვლება დამაკმაყოფილებლად, თუ ბაქტერიათა რაოდენობა ერთ ან მეტ ნიმუშში არ აჭარბებს m-ს;/ m=threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;  M= ბაქტერიების დასაშვები ზღვარის მაქსიმალური რაოდენობა; შედეგი ითვლება არადამაკმაყოფილებლად, თუ ბაქტერიათა რაოდენობა ერთ ან მეტ ნიმუშში შეადგენს M-ს ან მეტს; და/maxiumim value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and  c= ნიმუშების რაოდენობა, რომელშიც ბაქტერიების რაოდენობა მოქცეულია m-სა და M-ს შორის და ნიმუში შესაძლებელია მაინც ჩაითვალოს მისაღებად, თუ ბაქტერიათა რაოდენობა სხვა ნიმუშებში შეადგენს m-ს ან ნაკლებს./c= number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.  (4) OJ L 147, 31.5.2001, გვ.1/OJ L 147, 31.5.2001, p. 1.   * ხელმოწერისა და ბეჭდის ფერი უნდა იყოს განსხვავებული ნაბეჭდის ფერისაგან./The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. * შენიშვნა: საქართველოში ტვირთის მიღებაზე პასუხისმგებელი პირისთვის: წინამდებარე სერტიფიკატი გამოიყენება მხოლოდ ვეტერინარული მიზნებისთვის და ის თან უნდა ახლდეს ტვირთს სანამ ის საქართველოში შესვლისათვის სასაზღვრო ინსპექციის პუნქტს არ მიაღწევს./Note for the person responsible for the consignment in Georgia: This certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of entry into Georgia.   უფლებამოსილი პირი ( ვეტერინარი)/უფლებამოსილი პირი (ინსპექტორი)  /Official veterinarian/Official inspector  სახელი და გვარი(დიდი ასოებით)/Name(in capital letters): კვალიფიკაცია და თანამდებობა/Qualification and title:    თარიღი/Date: ხელმოწერა/Signature:  ბეჭედი/Stamp: | | | | | | | | | | | | | | | | | | |